

## **CYLCHLYTHYR WYTHNOSOL YSGOL GLANRAFON'S WEEKLY NEWSLETTER.**

**WYTHNOS YN DIWEDDU/WEEK ENDING:**

**03.05.19**

### **CROESO'N ÔL – WELCOME BACK.**



Braf croesawu pawb yn ôl gan obeithio i bawb gael gwyliau hapus dros y Pasg. *It was lovely to welcome everyone back, and it is hoped that everyone had a happy Easter holiday!*



### **BWLETTIN TYMHOROL – TERMLY BULLETIN.**

Gobeithir eich bod wedi cael cyfle i ddarllen y Bwletin am y tymor cyfredol, ac y byddwch yn gweld ei gynnwys yn defnyddiol, gan fod crynodeb o'r digwyddiadau y gwyddom a mdanynt ar hyn o bryd o rwan hyd at ddiwedd y flwyddyn wedi'i gynnwys ynddo. Yn naturiol, bydd rhai eraill yn codi wrth i'r tymor fynd yn ei flaen. Byddwn yn sicrhau y byddwch yn derbyn y wybodaeth mewn da bryd am unrhyw ddigwyddiadau ychwanegol wrth i'r rheini godi.

*It is hoped that you've had an opportunity to read the current term's Bulletin, and that you will find its content useful, as it contains a summary of those events that we know about at present. Naturally, other events will arise as the term progresses. We shall ensure that you receive information in good time regarding any additional events as they arise.*

### **BORE COFFI FFRINDIAU GLANRAFON – FRIENDS OF GLANRAFON COFFEE MORNING..**

Fe'ch hatgoffir am y Bore Coffi a gynhelir yng Nghanolfan Daniel Owen fore Sadwrn yma, Mai 4ydd. o 9 i 11.30 a.m. dan nawdd pwylgor Ffrindiau Glanrafon. Bydd te, coffi, lluniaeth ysgafn, dip lwcus a raffl argael yno, a byddai'r pwylgor yn falch o dderbyn unrhyw gacennau ar y stondin neu wobrau at y raffl. Edrychir ymlaen at eich cefnogaeth i'r ymgyrch arbennig hon i godi arian tuag at yr ysgol.

*You are reminded of the Coffee Morning which will be held at the Daniel Owen Centre this coming Saturday, May 4<sup>th</sup> from 9-11.30 a.m., organised by the Friends of Glanrafon committee. There will be tea, coffee, light refreshments, lucky dip and raffle during the morning, and the committee would very much appreciate contributions towards the cake stall or raffle prizes. We shall look forward to your support towards this event whilst raising money towards the school.*

### **AGOR PENCADLYS NEWYDD YR HEDDLU – OPENING OF THE NEW POLICE HEADQUARTERS.**

Aeth grŵp o ddisgyblion Blwyddyn 3 a 4 i ganu mewn seremoni i agor pencadlys newydd yr Heddlu yn Llay brynhawn Mercher, a chael croeso mawr. Gwnaeth y grŵp eu gwaith yn arbennig o dda, a mwynhaodd y dyrfa luosog o wahoddedigion yn yr achlysur pwysig hwn eu cyfraniad yn fawr iawn. Roedd yn hyfryd iawn bod ein hysgol wedi cael y fraint o gymryd rhan mewn seremoni mor bwysig.

*A group of Years 3 and 4 pupils went to sing in a ceremony to celebrate the official opening of the new Police headquarters in Llay on Wednesday afternoon, and were given a lovely welcome. The group gave a wonderful performance, and the large audience of guests at this important event very much enjoyed their contribution. It was wonderful that our school had the honour of taking part in such an important event.*

### **TÎM PÊL RWYD YR YSGOL – SCHOOL'S NETBALL TEAM.**

Teithiodd tîm pêl rwyd yr ysgol i lawr i Ferthyr Tudful i gynrychioli Gogledd Ddwyrain Cymru yn nhwrrnament pêl rwyd Ysgolion Cymru ddoe, a rhoi o'u gorau ymhob gêm. Cafwyd diwrnod prysur o gêmau yn erbyn ysgolion o wahanol rannau o Gymru. Llongyfarchiadau calonnog i'r tîm am gynrychioli'r ysgol mor deilwng.

*Our school's netball team travelled down to Merthyr Tydfil yesterday to represent North East Wales in the Welsh National Primary Schools Netball final, and gave of their best in every game. They had a busy day of games against schools' from across Wales. Many congratulations to the team for representing the school in such a commendable way.*

### **PERFFORMIAD YN THEATR CLWYD – PERFORMANCE AT THEATR CLWYD.**

Mwynhaodd disgylion Blwyddyn 5 a 6 berffromiad o'r ddrama Wave Me Goodbye yn Theatr Clwyd y bore a'r pnawn 'ma. Rydym fel ysgol yn lwcus iawn bod adnodd megis Theatr Clwyd ar gael ar garreg ein drws fel y gallwn fynd i weld cynrychiadau o safon fel hyn ynddi.

*Years 5 and 6 pupils enjoyed a performance of the drama Wave Me Goodbye at Theatr Clwyd today. We, as a school, are very lucky to have such a resource so close to us, enabling us to go and see productions of a high standard such as this one.*

### **GWEITHGAREDDAU'R WYTHNOS NESAF – NEXT WEEK'S EVENTS.**

- |                    |  |
|--------------------|--|
| <b>04.05.19</b>    | Bore Coffi Ffrindiau Glanrafon yng Nghanolfan Daniel Owen – <i>Friends of Glanrafon Coffee Morning at the Daniel Owen Centre 9-11.30 a.m.</i>                            |
| <b>06.05.19</b>    | Gŵyl y Banc – dim ysgol – <i>Bank holiday – no school.</i>   |
| <b>07-14.05.19</b> | Profion Llythrenedd a Rhifedd – <i>Literacy and Numeracy tests.</i>  |
| <b>08.05.19</b>    | Cynrychiolydd o'r Frigad Dân yn dod i siarad gyda disgylion Uned y Blynnyddoedd Cynnar – <i>Representative from the Fire Service to speak to the Early Years pupils.</i> |

### **BWYDLEN YR WYTHNOS/MENU OF THE WEEK.**

#### **WYTHNOS/WEEK 2.**